



Ventilation Hood

Hotte

Campana de ventilación

Installation Instructions

Instructions d'installation

Instrucciones de Instalación

for Model Numbers beginning with :
DAH93/DAH94/DAH95

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

IMPORTANT: Save these instructions.

INSTALLER: Please leave these instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Household Appliances

BOSCH



Important Safety Instructions

Read and Save These Instructions Installation Must Comply With all Local Codes Please Read Entire Instructions Before Proceeding



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer. (Bosch Service: 800-944-2904.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel. This will prevent power from being switched on accidentally. When the service panel cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- C. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes & standards, including fire-rated construction.
- D. Sufficient make-up air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- E. Due to the size and weight of this unit, two installers are recommended.
- F. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.
- G. To properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.
- H. Install this hood in accordance with all requirements specified.
- I. Ventilator hood assembly models DAH93 and DAH94 must be installed with blowers DHG4001UC (included). Model DAH95 must be installed with integral blowers DHG4001UC or DHG6001UC or remote blowers DHG6003UC or DHG1006UC. Other ventilator blowers CANNOT be substituted.



Safety Warning

Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance.

REQUIREMENT:

With internal blower: 120V AC, 60Hz. 15A Branch Circuit.

With remote blower (DAH95 models only): 120V AC 60Hz. 15A Dedicated Branch Circuit.



Caution

For general residential kitchen ventilating use only.

DO NOT use to exhaust hazardous or explosive materials or vapors.

Vent unit to the outside unless using recirculation kit.

Note: If using recirculation kit, refer to instructions included with that unit.



Warning

To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

Tools and Parts Needed:

1. 1/2" Conduit w/ Connector
2. Blower (DAH95 models only)
3. Duct Cover (optional)
4. Ducting:
 - a) DAH93 and 94 models: 7" (8" is also acceptable, however a 7"-8" transition will also be required)
 - b) DAH95 models with remote blower: 10" (7"-10" transition is also needed. For horizontal discharge, a custom transition is required.)
5. 50W Par 20 Halogen Flood Light Bulbs (2), installed. (For DAH93 models only, R20 50W Incandescent Flood Light bulbs may also be used).
6. Duct Tape
7. Phillips Head Screwdriver
8. Torx Head Screwdriver
9. Needle Nose Pliers
10. Tape Measure

Parts Included:

1. 4 #8 Sheetmetal Screws
2. Filters (30" models: 2, 36" models: 3)
3. Hood Canopy
4. Remote Blower "Pigtail" Adaptor (DAH95 models only)
5. 7" Transition
6. Spring Type Wire Nuts (rated for a minimum of (2) #18ga wires and a maximum of 4 #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F/ 150° C.)
7. 6 (30" models) or 12 (36" models)-Wood Screws

This unit is approved for use with residential appliances. For residential use only.

Note: The Bosch ventilation hood referred to throughout this manual is manufactured by BSH Home Appliances Corporation.

Installation

General Information

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
2. Do not use flex ducting.
3. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
4. Hood installation height above cooktop is the user's preference. The lower the hood above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease, and smoke. This hood has been approved for installations as low as 24" and as high as 36" above the cooktop. The lower height may be inconvenient for tall people and large cooking vessels. Consequently, Bosch recommends the hood be installed 30"-36" above the countertop.
5. Remote blowers require a five wire installation.
6. Make-Up Air: Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

1. Unpack Hood

Pull hood from outer packaging and remove all packaging materials.

2. Remove Knockout

Remove the appropriate blower duct knockout. For horizontal discharge, remove the knockout in the back wall of the hood. For vertical discharge, remove the knockout in the top of the hood.

3. Install Internal Blower (DAH95 models only)

If your hood is already equipped with a blower, or you will be using a remote blower, proceed to Step 4: Install Transition (next page).

1. Remove rear filter rail.
2. Remove blower control wire cover.
3. Remove J box.
4. With hood standing on its back wall, place blower in center of hood.
5. Screw 6 screws (3 on each side) through mounting plates. See Figure 2.

Figure 1 - DAH93 and DAH94 models

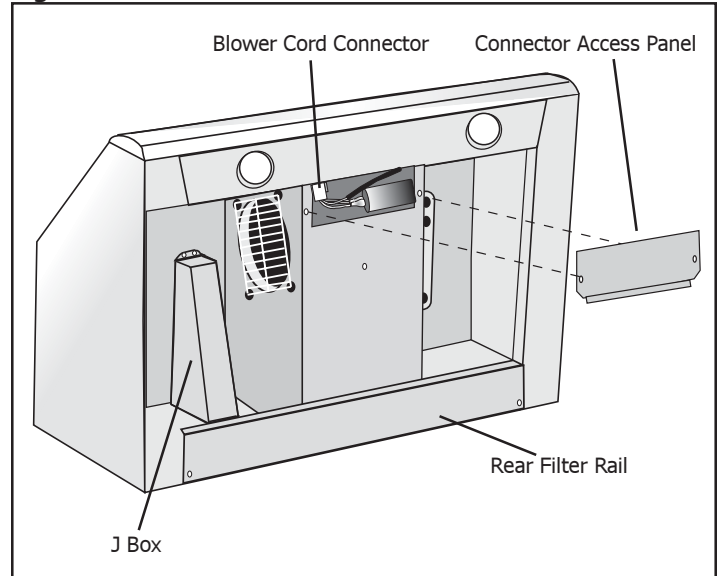


Figure 2 - DAH95 models with internal blower

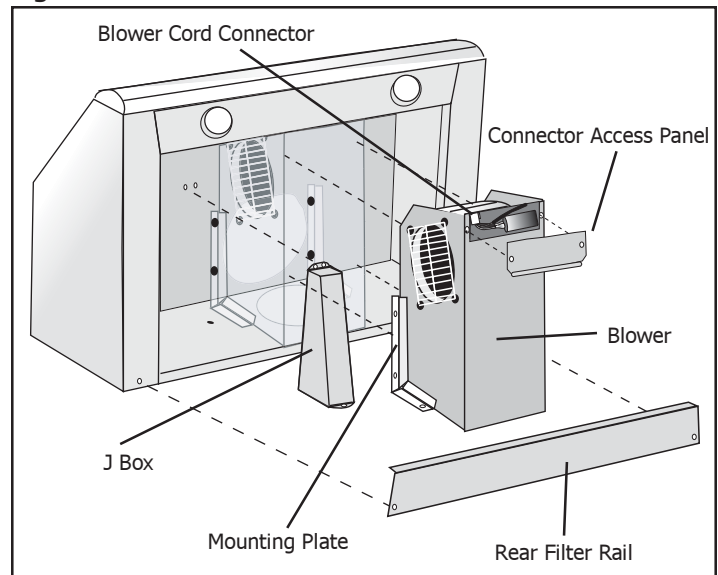
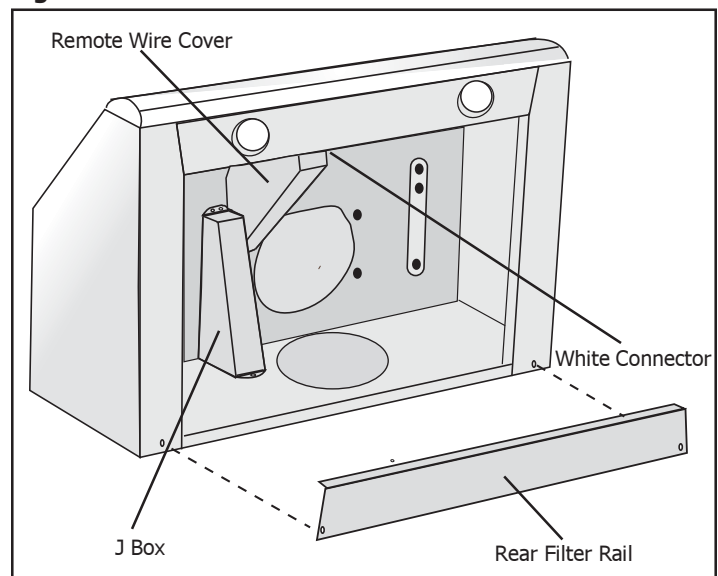


Figure 3 - DAH95 models with remote blower



Installation

4. Install Transition

For **internal blower** installation, install the 7" transition (included) to connect to 7" ducting. If 7" ducting is not available, 8" ducting may be used. In this instance, an additional 7-8" transition must also be used (not included).

For **remote blower** applications, 10" ducting is required. In this instance, a 7"-10" transition must also be used.

Attach the transition with 4 #8 sheetmetal screws (included) and seal connection with duct tape.

For best results, install transition so that damper hinge runs front to back (not side to side).

5. Mount the Hood

The DAH model hood can be mounted through the back wall or through the top. See General Information, page 3, for suggestions for hood height.

Once the preferred height is determined, locate the centerline (left to right) of the cooking appliance.

Wall Mount

1. From the centerpoint of the cooking appliance, measure up to the preferred height. Measure up an additional 9" to locate the centerline of the screw holes (see Figure 4).

2. Install wood screws through wall leaving 1/4" of the screws exposed.

Install one wood screw 11 1/2" to the left of the centerline and one wood screw 11 1/2" to the right of the centerline. These are the only installation points for the 30" hood. See Figure 4.

For the 36" hood, there are 2 additional installation points. These are also at the centerline height, but are 15 3/8" from the centerline in each direction. See Figure 4.

3. Place the hood by sliding the mounting holes in the hood over the screw head.
4. Tighten the screws.
5. **Note:** For drywall or hollow walls please use appropriate wall anchors in place of wood screws.

Top Mount

1. Install the hood flush against the back wall.
2. Identify the centerline on the mounting surface (underside of cabinet).
3. Place the hood and install the wood screws through the mounting holes.

Insert 3 wood screws 11 1/2" off the centerline in both directions at the following depths:

1. 2 1/4" from the back wall
2. 8 1/4" from the back wall

3. 9 1/4" from the back wall

See Figure 5.

The 36" hood also requires 3 additional screws, at the same depths, on each side (total of 6). These are 15 3/4" from the center line (See Figure 5).

4. Place the hood.
5. Tighten the screws.

Figure 4 - Wall Mount

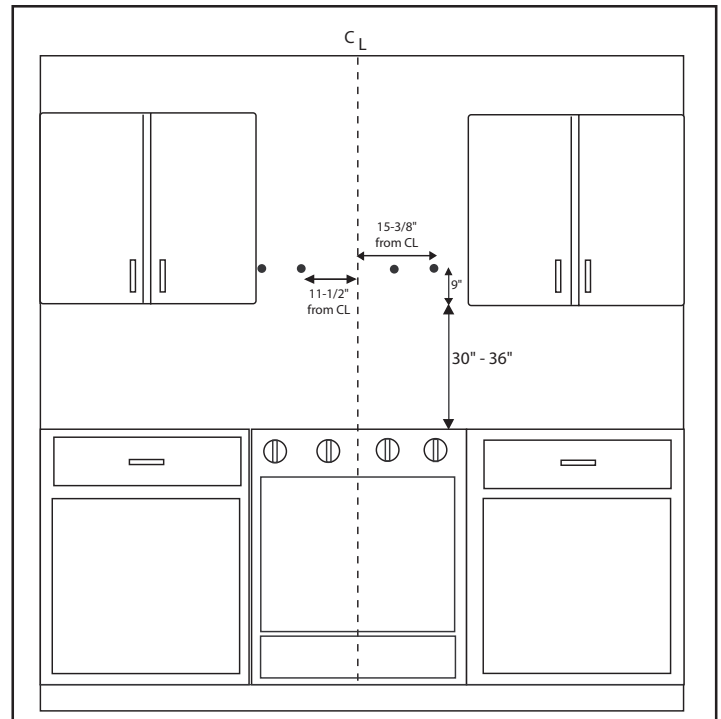
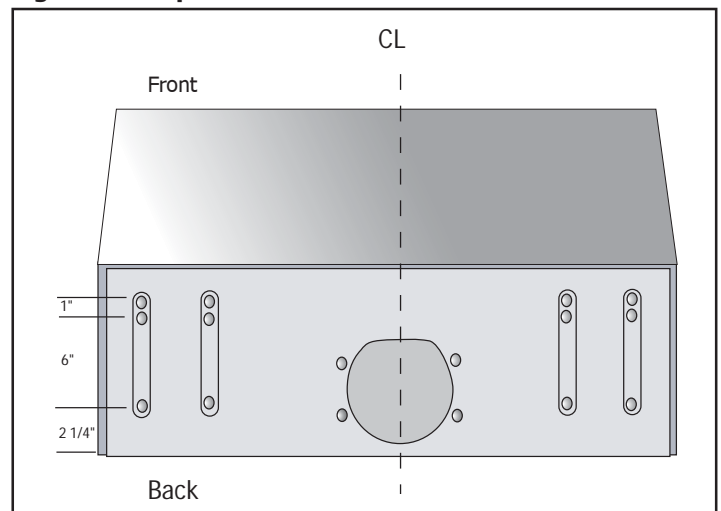


Figure 5 - Top Mount



Installation

6. Connect Wiring

⚠ WARNING:

Use only spring type wire nuts (included) to make electrical connections. Replacement wire nuts must be rated for a minimum of (2) #18ga wires and a maximum of 4 #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F/ 150° C. Request #189692 when ordering from BSH.

For Internal Blower Use:

See Figure 1 or 2, page 3.

1. Remove electrical knockout behind J box and install 1/2" conduit connectors.
2. Run 120V AC 60Hz, 15A supply wires through 1/2" conduit to hood electrical knockout behind J box cover.
3. Connect blower cord wires to house wiring through electrical knockouts. Use wire nuts supplied (white to white, black to black, green to green).
4. Connect blower cord at white connector behind connector access panel (if not already connected). Verify that connector is locked in place.

For Remote Blower Use:

See Figure 3, page 3.

1. Remove 2 hood electrical knockouts and install 1/2" conduit connectors.
2. Run black, white and green supply wires through 1/2" conduit to hood electrical knockout behind J box.
3. Connect power supply wires to hood wires behind J box (white to white, black to black, green to green). Use wire nuts supplied.
4. Run 5 wires (#14 AWG) in 1/2" conduit from the remote blower to the electrical knockout behind the remote wire cover.
5. Connect remote blower wiring to "pigtail" wires behind remote wire cover with wire nuts supplied (black to brown, white to white, red to red and blue to blue). See Figure 6.
6. Connect other end of "pigtail" at white connector. Verify that connector is locked in place.

7. Reassemble Hood

Reattach the following:

1. Connector access panel (internal blower only)
2. J box
3. Remote wire cover (remote blower use only)
4. Back filter rail
5. Filters

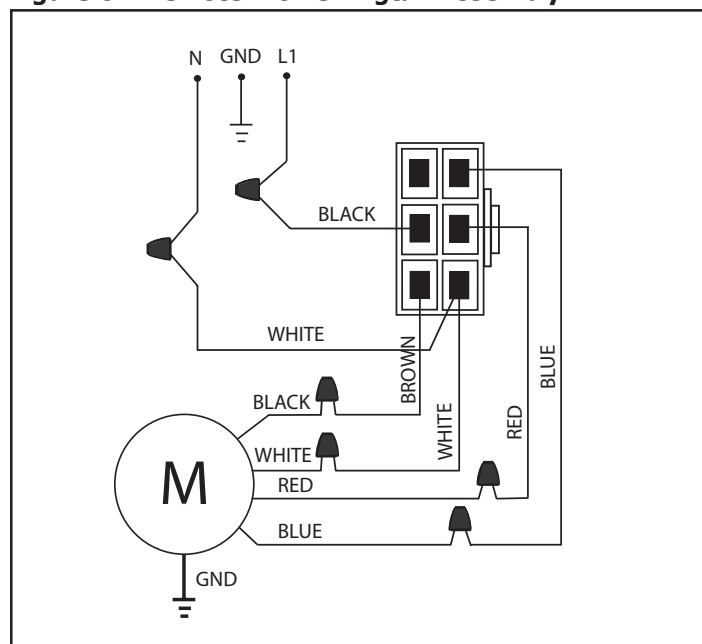
Accessories

The following accessories are available from your Bosch dealer or through Bosch Service: 800-944-2904. Please reference the model number when requesting these items.

Accessory	Model #	
6" Duct Covers	30"	36"
Biscuit	DCZ7607UC	N/A
Black	DCZ7606UC	DCZ9666UC
Stainless Steel	DCZ7605UC	DCZ9665UC
White	DCZ7602UC	DCZ9662UC
12" Duct Covers	30"	36"
Biscuit	DCZ7207UC	N/A
Black	DCZ7206UC	DCZ9266UC
Stainless Steel	DCZ7205UC	DCZ9265UC
White	DCZ7202UC	DCZ9262UC
Recirculation Kit	30"	36"
Biscuit	DRZ7007UC	N/A
Black	DRZ7006UC	DRZ9066UC
Stainless Steel	DRZ7005UC	DRZ9065UC
White	DRZ7002UC	DRZ9062UC
Charcoal Filter	DHZ7960UC	
3 1/4 x 10 Transition	DHZ3410UC	
Blowers*		
Integral Blower, 400 CFM	DHG4001UC	
Integral Blower, 600 CFM	DHG6001UC	
Remote Blower, 600 CFM	DHG6003UC	
Remote Blower, 1000 CFM	DHG1003UC	

*for use with DAH95 models only

Figure 6 - Remote Blower Pigtail Assembly





Instructions de sécurité importantes

Lire et conserver ces instructions

L'installation doit être conforme à tous les codes locaux.

Lire toutes les instructions avant de commencer.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE, OBSERVER CE QUI SUIT :

- A. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage auquel il est destiné par le fabricant. Pour toute question, communiquer avec le fabricant. (Service Bosch : 800.944.2904.
- B. Avant le service ou le nettoyage, couper l'alimentation au panneau électrique et le verrouiller. Ceci empêche de mettre l'alimentation en circuit accidentellement. Si le panneau ne peut être verrouillé, apposer un avertissement.
- C. L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une personne qualifiée conformément aux codes et normes incluant la construction relative au feu.
- D. Une aération suffisante est nécessaire pour une combustion et un échappement appropriés des gaz par le tirage (cheminée) de l'équipement à combustion pour empêcher le tirage arrière. Observer les directives du fabricant et les normes de sécurité comme celles publiées par l'Association nationale de protection des incendies (NFPA), la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE), et les codes locaux.
- E. À cause du poids et de la dimension de cet appareil, il faut deux installateurs.
- F. Au moment de couper ou percer le mur ou plafond, faire attention pour ne pas endommager le câblage électrique ou autres.
- G. Pour évacuer l'air adéquatement, s'assurer d'acheminer l'air vers l'extérieur. Ne pas ventiler dans des espaces de mur, plafond, grenier, espaces restreints ou garage.
- H. Installer cette hotte conformément aux exigences électriques.
- I. L'assemblage de hotte, modèles DAH93 et DAH94, doit être installée avec soufflerie DHG4001UC (comprise). Le modèle DAH95 doit être installé avec soufflerie DHG4001UC ou DHG6001UC ou souffleries à distance DHG6003UC ou DHG1006UC. D'autres souffleries NE PEUVENT être substituées.



Avertissement de sécurité

Fermer le circuit d'alimentation au panneau de service et le verrouiller avant de câbler l'appareil.

EXIGENCE :

Avec soufflerie interne : 120V c.a., 60Hz. 15A circuit terminal.

Avec soufflerie à distance (DAH95 seulement) : 120V c.a., 60Hz. 15A circuit terminal dédié.



Attention

Pour utilisation résidentielle seulement, dans une cuisine.

NE PAS utiliser pour ventiler des matériaux ou vapeurs hasardeux ou explosifs. Ventiler l'appareil vers l'extérieur à moins d'utiliser un nécessaire de recirculation.

Remarque : Pour nécessaire de recirculation, voir instructions comprises avec l'appareil.



Avertissement

Pour réduire le risque d'incendie, utiliser seulement des conduits en métal.

Pièces et outils nécessaires :

1. Conduit 1/2 po avec connecteur
2. Soufflerie (DAH95 seulement)
3. Couvercle de conduit (optionel)
4. Conduit :
 - a) Modèles DAH93 et 94 : 7 po (8 po aussi acceptable, toutefois une transition de 7 ou 8 po est aussi requise)
 - b) Modèles DAH95 avec soufflerie à distance : 10 po (transition de 7 à 10 po aussi nécessaire. Pour décharge horizontale, une transition sur mesure est requise.)
5. Ampoules halogènes 50W Par 20 (2), installées. (Modèles DAH93 seulement, ampoules incandescentes R20 50W pouvant être utilisées.)
6. Ruban à conduit.
7. Tournevis Phillips
8. Tournevis Torx
9. Pincés à pointes pointues
10. Ruban à mesurer

Pièces comprises :

1. 4 vis à métal n° 8
2. Filtres (modèles 30 po : 2; modèles 36 po : 3)
3. Hotte
4. Adaptateur «tire-bouchon» de soufflerie à distance (modèles DAH95 seulement)
5. Transition 7 po
6. Écrous de type à ressort (coté pour un minimum de (2) fils n° 18ga et maximum de 4 fils n° 14ga wires, UL et ACNOR coté pour 600V et 302 °F/ 150 °C.)
7. 6 (modèles 30 po) ou 12 (modèles 36 po) vis bois.

Cet appareil est approuvé pour une utilisation avec les appareils résidentiels. À des fins résidentielles seulement
Remarque : la hotte Bosch indiquée dans ce guide est fabriquée par BSH Home Appliances Corporation.

Installation

Information générale

1. Pour un échappement plus efficace, utiliser un chemin droit et le moins de coude possible.
2. Ne pas utiliser de conduits flexibles.
3. Les installations en RÉGIONS FROIDES doivent avoir un registre à tirage arrière additionnel afin de minimiser le tirage arrière d'air froid et une résistance thermique non métallique pour minimiser la conduction des températures extérieures faisant parti du conduit. Le registre devrait être du côté air froid de la résistance thermique. La résistance doit être le plus près possible de l'entrée de conduit qui entre dans la portion chaude de la maison.
4. La hauteur de l'installation de hotte au-dessus de la surface de cuisson est selon la préférence de l'utilisateur. Plus la hotte est basse au-dessus de la surface de cuisson, meilleure est l'efficacité pour capter les odeurs, la graisse et la fumée. Cette hotte est approuvée pour les installations aussi basses que 24 po et aussi hautes que 36 po. La hauteur la plus basse peut ne pas être pratique pour les personnes grandes ou les grandes casseroles. Par conséquent, Bosch recommande d'installer la hotte de 30 à 36 po au-dessus de la surface de cuisson.
5. Les souffleries à distance requièrent une installation à 5 fils.
6. Air d'appoint : les codes de construction locaux requièrent l'utilisation de système d'air d'appoint au moment d'utiliser des systèmes de ventilation à conduit plus grand que le CFM spécifié d'air en mouvement. Le CFM spécifié varie d'un endroit à un autre. Consulter un professionnel HVAC pour les exigences spécifiques dans la région.

1. Déballage de la hotte

Retirer la hotte de l'emballage et enlever tout le matériel d'emballage.

2. Enlever le trou à estamper

Enlever le trou à estamper de soufflerie à distance. Pour la décharge horizontale, enlever le trou à estamper dans la paroi arrière de la hotte. Pour la décharge verticale, enlever celui au haut de la hotte.

3. Installer la soufflerie à distance (modèle DAH95 seulement)

Si la hotte est déjà dotée d'une soufflerie ou si l'on utilise une soufflerie à distance, passer à l'étape 4, Installation d'une transition (page suivante).

1. Enlever le rail du filtre arrière.
2. Enlever le couvercle de fil de contrôle de soufflerie.
3. Enlever la boîte de jonction.
4. Avec la hotte appuyée sur sa paroi arrière, placer la soufflerie au centre de la hotte.
5. Visser 6 vis (3 de chaque côté) par les plaques de fixation, voir figure 2.

Figure 1 - Modèles DAH93 et DAH94

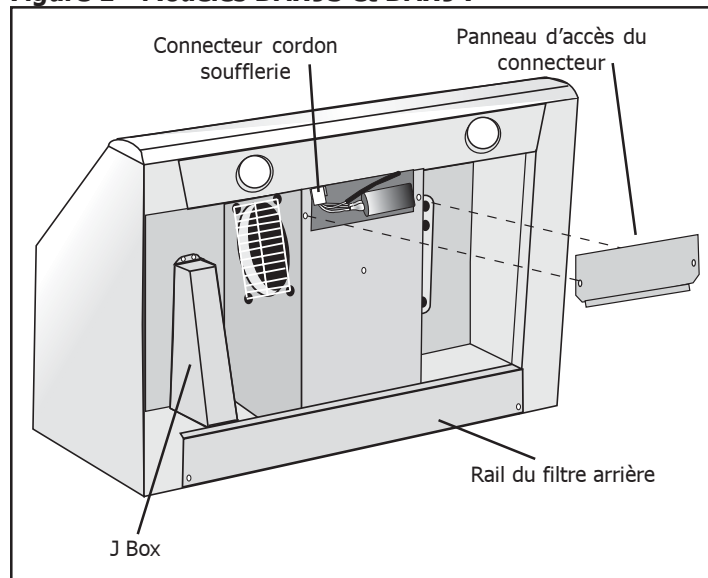


Figure 2 - Modèle DAH95 avec soufflerie interne

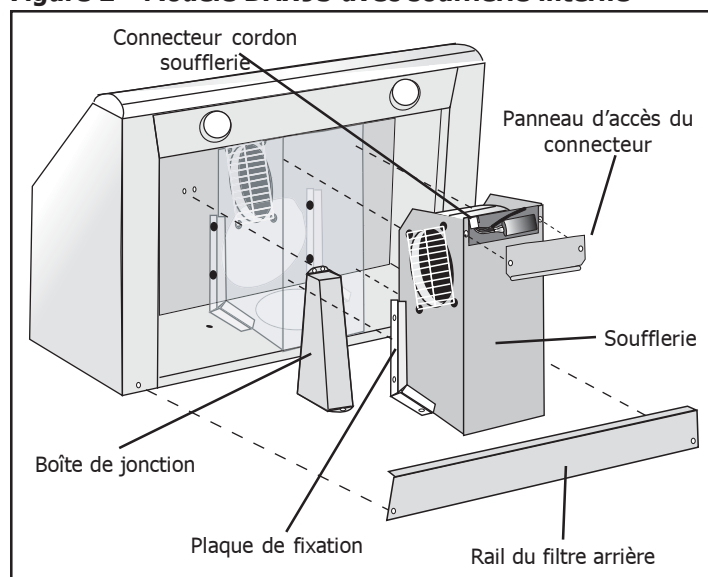
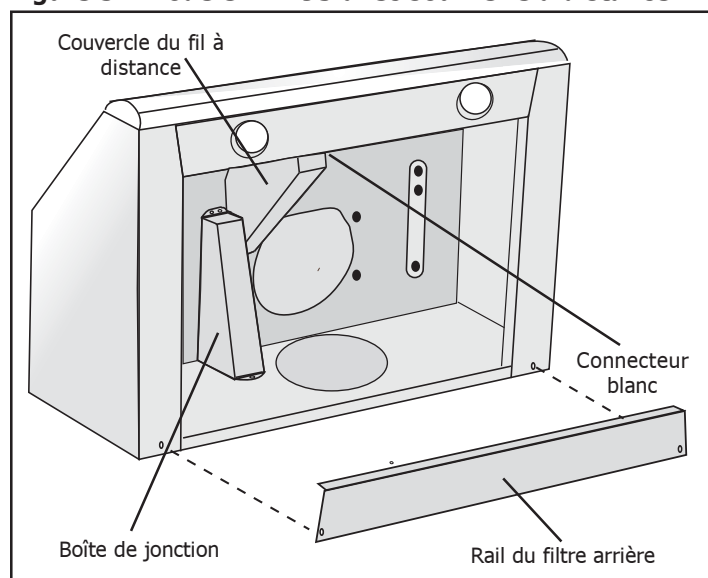


Figure 3 - Modèle DAH95 avec soufflerie à distance



Installation

4. Installation de la transition

Pour l'installation de la **soufflerie interne**, installer la transition 7 po (comprise) pour bancher le conduit 7 po. Si le conduit 7 po n'est pas disponible, un conduit 8 po peut être utilisé. Dans ce cas, une transition additionnelle de 7 à 8 po doit aussi être utilisée (non comprise).

Dans le cas d'une **soufflerie à distance**, un conduit 10 po est requis. Dans ce cas, une transition de 7 à 10 po doit aussi être utilisée. 1

Fixer la transition avec 4 vis à métal n° 8 (comprises) et sceller la connexion avec du ruban à conduit.

Pour de meilleurs résultats, installer la transition afin que la charnière du registre aille de devant à derrière (non de côté à côté).

1. 2 1/4 po du mur arrière
2. 8 1/4 po du mur arrière
3. 9 1/4 po du mur arrière (voir figure 5)

La hotte 36 po requiert 3 autres vis, aux mêmes profondeurs, de chaque côté (total de 6), à 15 3/4 po de la ligne centrale (figure 5).

4. Placer la hotte.
5. Serrer les vis.

5. Installer la hotte

La hotte, modèle DAH, peut être installée par le mur arrière ou par le haut. Voir Information générale à la page 3 concernant les suggestions de hauteur.

Une fois la hauteur désirée déterminée, situer la ligne centrale (gauche à droite) de l'appareil de cuisson.

Installation au mur

1. Depuis le point central de l'appareil de cuisson, mesurer jusqu'à la hauteur désirée. Mesurer 9 po de plus pour trouver la ligne centrale des trous de vis (figure 4).
2. Installer les vis à bois dans le mur, laissant 1/4 po de la vis dépasser.

Installer une vis à bois à 11 1/2 po à gauche et une à droite de la ligne centrale. Ce sont les seuls points d'installation pour la hotte 30 po. Voir figure 4.

Pour la hotte 36 po, il y a deux points additionnels à la hauteur de la ligne centrale, mais à 15 3/8 po depuis la ligne centrale dans chaque direction, figure 4.

3. Placer la hotte en faisant gliser les trous de fixation de la hotte sur les têtes de vis.
4. Serrer les vis.
5. Remarque : pour le mur sec ou le mur creux, utiliser les ancrages de mur appropriés au lieu des vis à bois.

Installation sur le haut

1. Installer la hotte contre le mur arrière.
2. Identifier la ligne centrale sur la surface de fixation (dessous de l'armoire).
3. Placer la hotte et installer les vis à bois par les trous de fixation.

Insérer 3 vis à bois à 11 1/2 po de la ligne centrale dans les deux directions aux profondeurs suivantes :

Figure 4 - Installation au mur

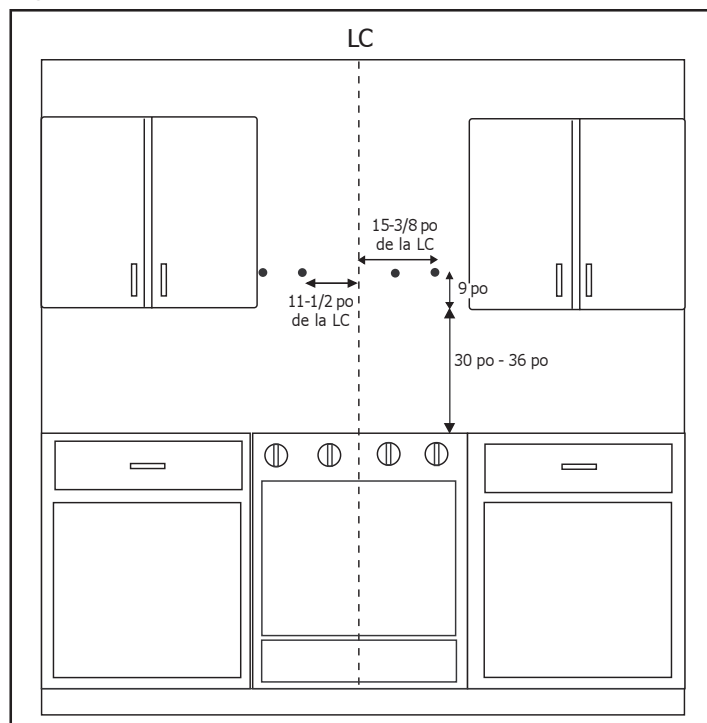
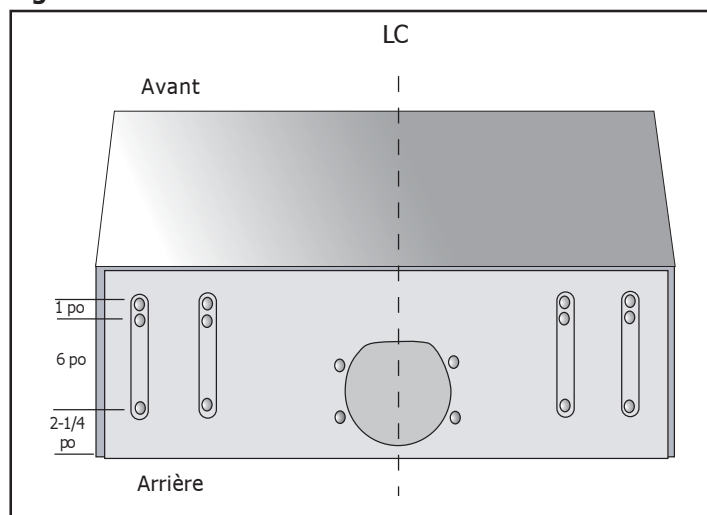


Figure 5 - Installation sur le haut



6. Câblage



AVERTISSEMENT:

Utiliser seulement des écrous de type à ressort (inclus) pour effectuer les connexions électriques. Les écrous de rechange doivent être cotés pour un minimum de (2) fils n° 18ga et un maximum de 4 n° 14ga wires, UL et ACNOR, cotés à 600V et 302 °F/ 150 °C. Demander le n° 189692 au moment de commander de BSH.

Pour utilisation avec soufflerie interne :

Voir figure 1 ou 2, page 3.

1. Retirer le trou à estamper derrière la boîte de jonction et installer les connecteurs de conduit 1/2 po.
2. Acheminer les fils d'alimentation 120V c.a. 60Hz, 15A par le conduit 1/2 po au trou estampé derrière la boîte de jonction.
3. Brancher les fils du cordon de soufflerie au câblage résidentiel par les trous estampés. Utiliser des écrous fournis (blanc à blanc, noir à noir, vert à vert).
4. Brancher le cordon sur le connecteur blanc derrière le panneau d'accès de connecteur (si non déjà branché). S'assurer que le connecteur est verrouillé en place.

Pour utilisation de soufflerie à distance :

Voir figure 3, page 3.

1. Enlever 2 trous à estamper de la hotte électrique et installer les connecteurs de conduits 1/2 po.
2. Acheminer les fils d'alimentation noir, blanc et vert par le conduit 1/2 po au trou estampé de la hotte derrière la boîte de jonction.
3. Brancher les fils d'alimentation sur les fils de hotte derrière la boîte de jonction (blanc à blanc, noir à noir, vert à vert). Utiliser les écrous fournis.
4. Acheminer 5 fils (n° 14 AWG) dans le conduit 1/2 po de la soufflerie à distance au trou estampé derrière le couvercle de fil à distance.
5. Brancher le câblage de soufflerie à distance sur les fils en tire-bouton derrière le couvercle de fil à distance avec les écrous fournis (noir à brun, blanc à blanc, rouge à rouge, bleu à bleu). Voir figure 6.
6. Brancher l'autre extrémité du tire-bouchon sur le connecteur blanc. S'assurer que le connecteur est verrouillé en place.

7. Réassemblage de la hotte

Remettre ce qui suit :

1. Panneau d'accès du connecteur (soufflerie interne seulement).
2. Boîte de jonction
3. Couvercle de fil à distance (soufflerie à distance seulement)
4. Rail du filtre arrière
5. Filtres

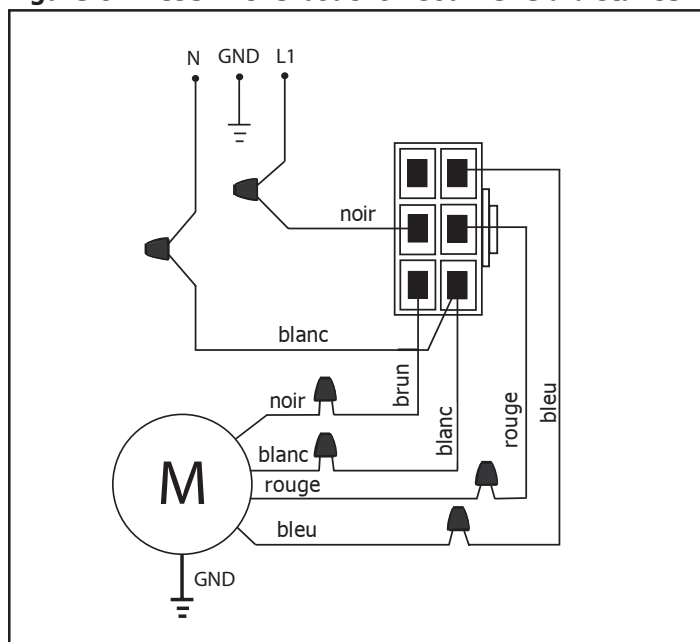
Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles chez le marchand Bosch ou le service Bosch : 800.944.2904. Utiliser le numéro de référence au moment de commander.

Accessoire	N° de modèle	
Couvercle conduit 6 po	30 po	36 po
Biscuit	DCZ7607UC	N/A
Noir	DCZ7606UC	DCZ9666UC
Acier inoxydable	DCZ7605UC	DCZ9665UC
Blanc	DCZ7602UC	DCZ9662UC
Couvercle conduit 12 po	30"	36"
Biscuit	DCZ7207UC	N/A
Noir	DCZ7206UC	DCZ9266UC
Acier inoxydable	DCZ7205UC	DCZ9265UC
Blanc	DCZ7202UC	DCZ9262UC
Nécess. recirculation	30 po	36 po
Biscuit	DRZ7007UC	N/A
Noir	DRZ7006UC	DRZ9066UC
Acier inoxydable	DRZ7005UC	DRZ9065UC
Blanc	DRZ7002UC	DRZ9062UC
Filtre au charbon	DHZ7960UC	
Transition 3 1/4 x 10 po	DHZ3410UC	
Soufflerie*		
Intégrée, 400 CFM	DHG4001UC	
Intégrée, 600 CFM	DHG6001UC	
À distance, 600 CFM	DHG6003UC	
À distance, 1000 CFM	DHG1003UC	

*pour utilisation avec modèle DAH95 seulement

Figure 6 - Assem. tire-bouchon soufflerie à distance





Instrucciones Importantes de Seguridad

Lea y guarde estas instrucciones

La instalación debe cumplir con todos los códigos locales

Por favor lea todas las instrucciones antes de proceder



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O HERIDAS A PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- A. Use esta unidad sólo en la forma intencionada por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante. (Servicio de Bosch: 800-944-2904.
- B. Antes de dar servicio o limpiar esta unidad, apague la corriente en el panel de servicio y bloquee el panel. Esto evitará que se prenda la corriente accidentalmente. Cuando no se puede bloquear el panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia, como un rótulo, en el panel de servicio en un lugar bien visible.
- C. Una persona calificada debe realizar los trabajos de instalación y conexión eléctrica de acuerdo con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo los de construcción.
- D. Se necesita suficiente aire para una combustión apropiada y el escape de los gases a través del tiro (chimenea) del equipo quemador de combustible para evitar una contracorriente. Siga los lineamientos del fabricante del equipo y los estándares de seguridad publicados por la Asociación Nacional de Protección contra Fuegos (NFPA), y la Sociedad Americana para Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y las autoridades locales.
- E. Debido al tamaño y peso de esta unidad, se recomienda usar dos instaladores.
- F. Tenga cuidado de no dañar las conexiones eléctricas u otras líneas ocultas cuando corte o perfore la pared o el techo.
- G. Para sacar el aire correctamente, asegúrese de conducir el aire hacia afuera. No debe ventilar el aire a espacios dentro de paredes, techos, áticos o cocheras.
- H. Instale esta campana de acuerdo con todos los requerimientos especificados.
- I. Se deben instalar los modelos de campana DAH93 y DAH94 con los ventiladores DHG4001UC (incluidos). Se debe instalar el modelo DAH95 con los ventiladores integrales DHG4001UC o DHG6001UC o los ventiladores remotos DHG6003UC o DHG1006UC. NO SE PUEDEN sustituir con otros ventiladores.



Advertencia de Seguridad

Apague el circuito de alimentación en el panel de servicio y bloquee éste antes de conectar este aparato.

REQUERIMIENTO:

Con ventilador interno: 120V AC, 60Hz. Circuito de derivación de 15A.

Con ventilador remoto (sólo modelos DAH95): 120V AC 60H. Circuito de derivación dedicado de 15A.



Cuidado

Sólo para uso de ventilación general en cocinas residenciales.

NO se debe usar para extraer materiales o vapores peligroso o explosivos. Ventile la unidad hacia afuera a menos que usa el kit de recirculación.

Nota: Si usa el kit de recirculación, consulte las instrucciones incluidas con esta unidad.



Advertencia

Para reducir el riesgo de fuego, use sólo ductos de metal.

Herramientas y partes que se necesitan:

1. Conducto de 1/2" con conector
2. Ventilador (sólo modelos DAH95)
3. Cubierta para ducto (opcional)
4. Ducto:
 - a) Modelos DAH93 y 94: 7" (8" es también aceptable, se requiere también una transición de 7"-8")
 - b) Modelos DAH95 con ventilador remoto: Se necesita también una transición de 10" (7"- 10". Para una descarga horizontal, se necesita una transición espec.)
5. Focos incandescentes R20 50W (2), instalados (Sólo para modelos DAH93, se pueden usar también focos incandescentes para reflector R20 de 50W).
6. Cinta para ductos
7. Desarmador de cruz
8. Desarmador con cabeza Torx
9. Pinzas con punta de aguja
10. Cinta métrica

Partes incluidas:

1. 4 tornillos de plancha #8 (autorroscantes)
2. Filtros (Modelos de 30": 2, Modelos de 36": 3)
3. Cubierta de campana
4. Adaptador flexible para el ventilador remoto (sólo modelos DAH95)
5. Transición de 7"
6. Conectores de alambre tipo resorte, para una capacidad nominal mínima de (2) cables con calibre #18(ga) y una capacidad nominal máxima de (4) cables con calibre 14(ga), aprobado por UL y CSA para 600V y 320F°/150C°.)
7. 6 tornillos para madera (modelos de 30") o 12 tornillos para madera (modelos de 36").

Esta unidad está aprobada para el uso con todos los aparatos doméstico. Sólo para uso residencial.

Nota: La campana de Bosch a que se refiere este manual fue fabricada por BSH Home Appliances Corporation.

Instalación

Información General

1. Para sacar el aire de manera más eficiente, use un ducto recto o la menor cantidad posible de codos.
2. No use ductos flexibles.
3. Las instalaciones de CLIMA FRÍO deben instalar un regulador adicional para minimizar el reflujo de aire frío y una barrera térmica no metálica para minimizar la conducción de las temperaturas externas como parte del ducto. El regulador debe quedar en el lado de aire frío de la barrera térmica. La barrera debe quedar lo más cerca posible de donde el ducto entra en la parte caliente de la casa.
4. La altura de instalación de la campana arriba de la estufa queda a discreción del usuario. Entre más baja la campana arriba de la estufa, más eficiente capta los olores, grasa y humo. Esta campana ha sido aprobada para instalaciones desde 24" hasta 36" arriba de la estufa. La altura más baja puede ser inconveniente para personas altas y ollas grandes. Por lo tanto, Bosch recomienda instalar la campana a una altura de 30"-36" arriba de la superficie de trabajo.
5. Los ventiladores remotos necesitan una instalación con cinco cables.
6. Aire de compensación: Los códigos locales de construcción pueden requerir el uso de sistemas de aire de compensación cuando usa sistemas de ventilación en conductos más grandes que los CFM especificados del movimiento de aire. El valor especificado de CFM varía de lugar a lugar. Consulte a un profesional HVAC para obtener los requerimientos específicos en su área.

1. Desempacar la campana

Saque la campana del empaque externo y quite todos los materiales del empaquetado.

2. Quitar el agujero ciego

Quite al agujero ciego apropiado para el ducto del ventilador. Para una descarga horizontal, quite el agujero ciego en la pared trasera de la campana. Para una descarga vertical, quite el agujero ciego en la parte superior de la campana.

3. Instalar el ventilador interno (sólo modelos DAH95)

Si su campana ya viene con un ventilador, o usted quiere usar el ventilador remoto, proceda al Paso 4: Instalar la transición (siguiente página).

1. Quite el travesaño del filtro trasero.
2. Quite la cubierta de cables de control del ventilador.
3. Quite la caja de conexiones.
4. Con la campana parada contra su pared trasera, coloque el ventilador en el centro de la campana.
5. Atornille 6 tornillos (3 en cada lado) a través de las placas de montaje. Vea la Figura 2.

Figura 1 - Modelos DAH93 y DAH94

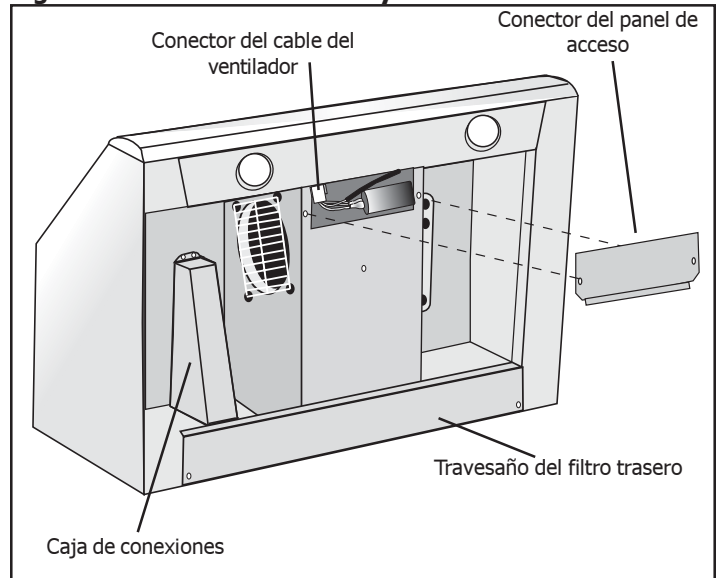


Figura 2 - Modelos DAH95 con ventilador interno

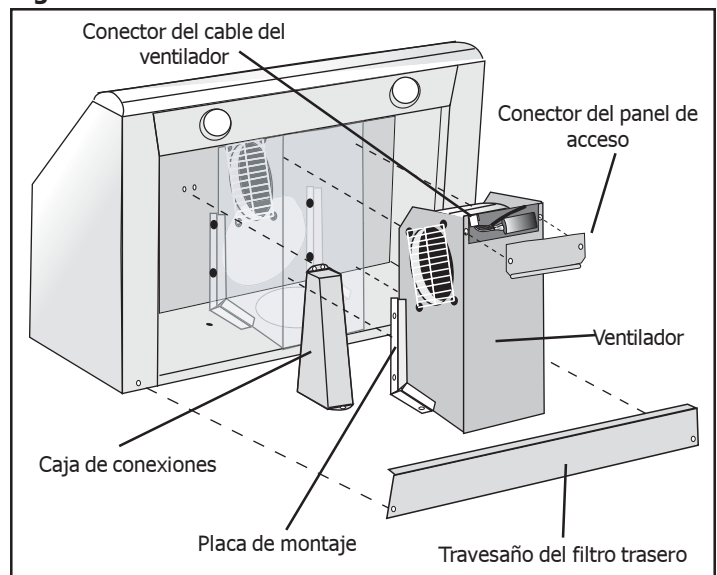
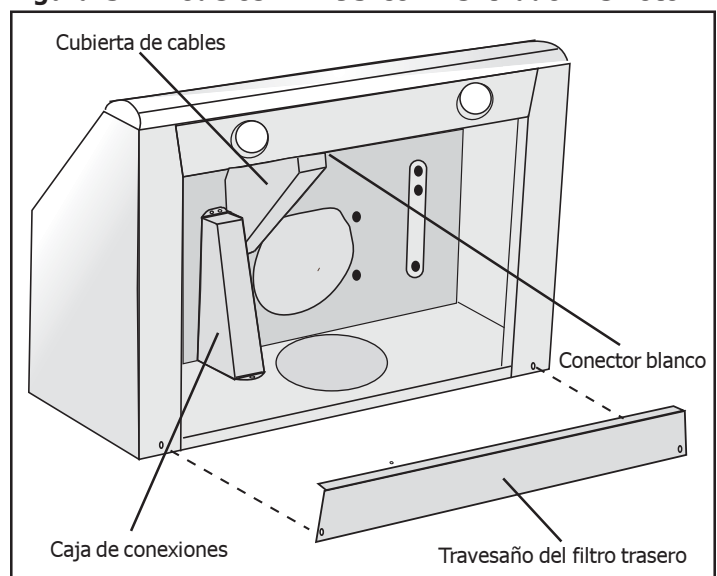


Figura 3 - Modelos DAH95 con ventilador remoto



Instalación

4. Instalar la transición

Para una instalación con **ventilador interno**, instale la transición de 7" (incluida) para conectarlo al ducto de 7". Cuando no hay un ducto de 7" se puede usar un ducto de 8". En este caso, se debe usar también una transición adicional de 7-8" (no incluida).

Para aplicaciones con **ventilador remoto**, se requieren ductos de 10". En este caso, se debe usar también una transición adicional de 7-10".

Fije la transición con 4 tornillos autorroscables #8 (incluidos) y selle la conexión con cinta.

Para lograr mejores resultados, instale la transición de modo que la bisagra amortiguadora corra del frente hacia atrás (no de lado a lado).

5. Montar la campana

Se puede montar la campana modelo DAH a través de la pared trasera o la parte superior. Vea la información general, página 3, para sugerencias sobre la altura de la campana.

Una vez que se haya determinado la altura deseada, localice la línea central (izquierda a derecha) del aparato para cocinar.

Montaje en pared

1. Desde el punto central de la estufa, mida hasta la altura deseada. Mida 9" adicionales para localizar la línea central de los agujeros para tornillo (vea la Figura 4).

2. Instale los tornillos para madera a través del muro dejando 1/4" del tornillo expuesto.

Instale un tornillo para madera 11 1/2" hacia la izquierda de la línea central y otro tornillo para madera 11 1/2" hacia la derecha de la línea central. Estos son los únicos puntos de instalación para la campana de 30". Vea la Figura 4.

Para la campana de 36" hay 2 puntos adicionales de instalación. También se encuentran en la altura de la línea central, pero están a 15 3/8" de la línea central en cada dirección. Vea la Figura 4.

3. Coloque la campana deslizando los agujeros de montaje en la campana sobre la cabeza del tornillo.

4. Apriete los tornillos.

5. Nota: Para paredes huecos o de mampostería en seco, por favor use taquetes apropiados de pared en lugar de los tornillos de madera.

Montaje superior

1. Instale la campana al ras contra la pared trasera.

2. Identifique la línea central en la superficie de montaje (abajo del gabinete).

3. Coloque la campana e instale los tornillos para madera a través de los agujeros de montaje.

Inserte 3 tornillos para madera a 11 1/2" de la línea central en ambas direcciones a la siguiente profundidad:

1. 2 1/4" de la pared trasera
2. 8 1/4" de la pared trasera
3. 9 1/4" de la pared trasera (Vea la Figura 5.)

La campana de 36" requiere también 3 tornillos adicionales, a las mismas profundidades en cada lado (total de 6). Estos están a 15 3/4" de la línea central (Vea la Figura 5).

4. Coloque la campana.
5. Apriete los tornillos.

Figura 4 - Montaje en pared

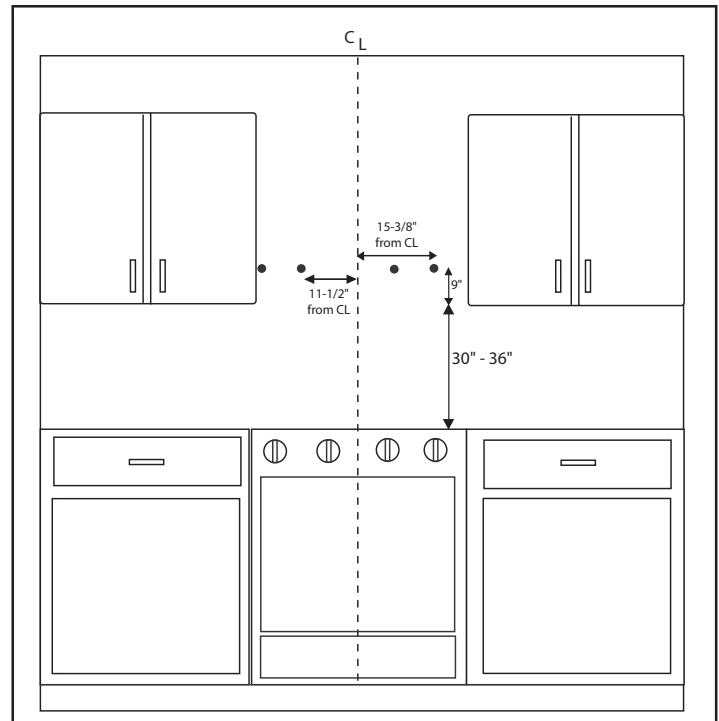
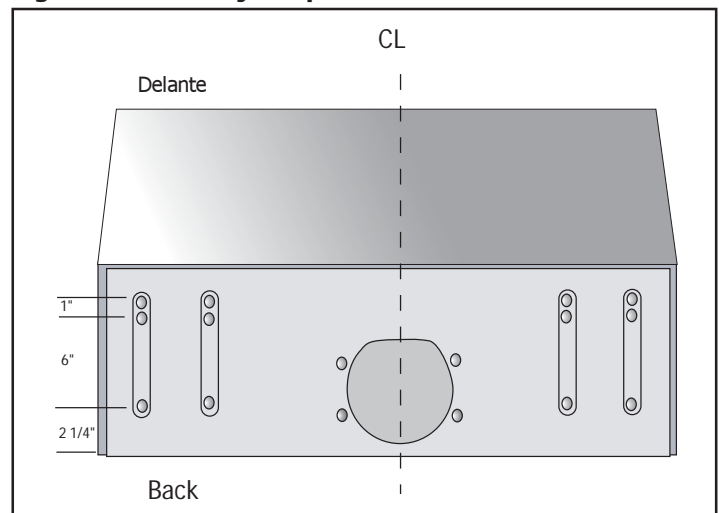


Figura 5 - Montaje superior



6. Conectar el cableado

⚠ ADVERTENCIA:

Use conectores de alambre tipo resorte (incluidos) para las conexiones eléctricas. Los conectores de alambre de reemplazo deben tener una capacidad nominal mínima de (2) cables con calibre #18(ga) y una capacidad nominal máxima de (4) cables con calibre #14(ga), aprobado por UL y CSA para 600V y 320F°/150C°.) Solicite #189692 en su pedido con BSH.

Para uso con ventilador interno:

Vea la Figura 1 o 2, página 3.

1. Quite el agujero ciego eléctrico detrás de la caja de conexiones e instale conectores de conducto de 1/2".
2. Ponga cables de alimentación de 120V AC 60Hz, 15A a través del conducto de 1/2" al agujero ciego eléctrico de la campana detrás de la cubierta de la caja de conexiones.
3. Conecte los cables del ventilador al cableado de la casa a través de los agujeros eléctricos. Use los conectores de alambre incluidos (blanco a blanco, negro a negro, verde a verde).
4. Conecte el cable del ventilador al conector blanco detrás del panel de acceso (si aún no está conectado). Verifique que el conector esté bien fijado en su lugar.

Para uso con ventilador remoto:

Vea la Figura 3, página 3.

1. Quite 2 agujeros ciegos de la campana e instale conectores de conducto de 1/2".
2. Ponga el cable de alimentación negro, blanco y verde a través del conducto de 1/2" al agujero ciego eléctrico de la campana detrás de la cubierta de la caja de conexiones.
3. Conecte los cables de alimentación a los cables de la campana detrás de la caja de conexiones (blanco a blanco, negro a negro, verde a verde). Use los conectores de alambre incluidos.
4. Ponga 5 cables (#14 AWG) en un conducto de 1/2" desde el ventilador remoto al agujero ciego detrás de la cubierta del cable remoto.
5. Conecte los cables del ventilador remoto a los cables "flexibles" detrás de la cubierta de cable remoto con los conectores de alambre incluidos (negro a café, blanco a blanco, rojo a rojo y azul a azul). Vea la Figura 6.
6. Conecte el otro extremo del "cable flexible" al conector blanco. Verifique que el conector esté bien fijado en su lugar.

7. Reensamblar la campana

Vuelva a poner lo siguiente:

1. Panel de acceso del conector (sólo ventilador interno)
2. Caja de conexiones
3. Cubierta de cable remoto (sólo ventilador remoto)
4. Travesaño del filtro trasero
5. Filtros

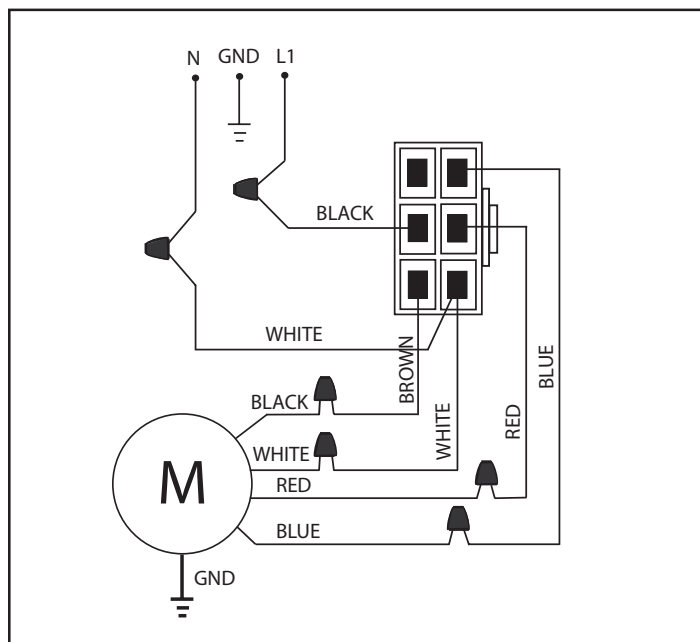
Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles con su distribuidor de Bosch o el Servicio Bosch: 800-944-2904. Favor de indicar el número de modelo al solicitar estas piezas.

Accesorio	Modelo #	
Cubiertas Ducto de 6"	30"	36"
Biscuit (Galleta)	DCZ7607UC	N/A
Negro	DCZ7606UC	DCZ9666UC
Acero Inoxidable	DCZ7605UC	DCZ9665UC
Blanco	DCZ7602UC	DCZ9662UC
Cubiertas Ducto de 12"	30"	36"
Biscuit (Galleta)	DCZ7207UC	N/A
Negro	DCZ7206UC	DCZ9266UC
Acero Inoxidable	DCZ7205UC	DCZ9265UC
Blanco	DCZ7202UC	DCZ9262UC
Kit de Recirculación	30"	36"
Biscuit (Galleta)	DRZ7007UC	N/A
Negro	DRZ7006UC	DRZ9066UC
Acero Inoxidable	DRZ7005UC	DRZ9065UC
Blanco	DRZ7002UC	DRZ9062UC
Filtros de Carbón	DHZ7960UC	
3 1/4 x 10Transición	DHZ3410UC	
Ventiladores*		
Vent. Integral, 400 CFM	DHG4001UC	
Vent. Integral, 600 CFM	DHG6001UC	
Vent. Remoto, 600 CFM	DHG6003UC	
Vent. Remoto, 1000 CFM	DHG1003UC	

*para uso sólo con modelos DAH95

Figura 6 - Conjunto de conectores flexibles del ventilador remoto



BOSCH

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800/944-2904
5060008728 Rev. A (ECO# 5V01MD)
© BSH Home Appliances Corporation 2003 • Litho U. S. A. 10/03